

# Zettelmeyer

## LF 802



**Geländegängiger Stapler für den schweren Einsatz**

- **Automatische Pendelblockierung** bei Anhebung der Last
- **Gabelträgeraufnahme FEM3**
- **Optimale Traktion** durch **zuschaltbare 100%ige Differentialsperre** und hohe **Bodenfreiheit** durch **Portalachsen**
- **Hydrostatischer Fahrtrieb** mit vielen Vorteilen:
  - Einfache Bedienung durch Fahrautomatik
  - Günstige hydrostatische Bremse: verschleißfrei und sicher
- **Leistungsstarker, umweltfreundlicher Dieselmotor:** Leise, abgasarm, sparsam im Kraftstoffverbrauch
- **Durchdachter Komfort in der Fahrerkabine** - für ein Plus an Leistung
  - Optisches und akustisches Warnsystem zur Überwachung der Antriebsaggregate

- **Motorleistung brutto:**  
SAE J1995 58/79 kW/PS  
**Motorleistung netto:**  
SAE J1349 56/76 kW/PS

- **Einsatzgewicht 7,5 t**

- **Nutzlast 4,0 t**

**Zettelmeyer**



**MOTOR**

**Motor:** Vierzylindriger Viertakt-Dieselmotor in Reihenbauweise. Direkteinspritzung und Abgasturbolader. Wasserkühlung.

**Ansaugluftreinigung:**

1. Ejektor-Vorabscheider
2. Papierfilter mit Anzeige in der Fahrerkabine
3. Sicherheitsfilter

Fabrikat	KHD	
Typ	BF 4M 1012 E	
Motorleistung, brutto bei	2100	r/min
SAE J1995	58/79	kW/PS
Motorleistung, netto bei	2100	r/min
SAE J1349	56/76	kW/PS
DIN 70020 / 6271	56/76	kW/PS
Max. Drehmoment bei	1500	r/min
SAE J1349 netto	300	Nm
DIN 70020 / 6271	300	Nm
Zylinderzahl	4	
Hubraum	3,2	l
Bohrung	94	mm
Hub	115	mm

**Elektrische Anlage**

Nennspannung	24	V
Batteriespannung	2 x 12	V
Batterieleistung	2 x 74	Ah
Lichtmaschinenleistung	1540/55	W/A
Anlasserleistung	4,0	kW



**KRAFTÜBERTRAGUNG**

**Getriebe:** Hydrostatisches Getriebe, voll unter Last schaltbar, sowohl im Richtungswechsel (vor- und rückwärts) als auch in Fahrstufe 1 und 2. Maximale Schubkraft wird in beiden Fahrstufen erreicht. "Inch-Bremspedal" zur stufenlosen Regelung der Fahrgeschwindigkeit.

Multifunktionshebel für Fahrtriebsteuerung, Differentialsperre und Servoventil-Betätigung.

**Achsen:** Allradantrieb über zwei Starrachsen in Portalbauweise.

**Differentialsperre:** 100%ige, hydraulisch zuschaltbare Differentialsperre in beiden Achsen.

**Rahmen:** Einteiliger Vorder- und Hinterrahmen, robotergeschweißt. Knick-Pendelgelenk für ein Optimum an Wendigkeit und Traktion.

Pendelhöhe eines Rades	290	mm
Spurweite	1596	mm
Maximale Pendelung	± 10	°
Standardbereifung	Größe 16/70-24 Felge 13 x 24	
Geschwindigkeit, max.		
Fahrstufe 1, vorw./rückw.	6,5	km/h
Fahrstufe 2, vorw./rückw.	20,0	km/h



**FÜLLMENGEN**

Motor	9,0	l
Kraftstofftank	100,0	l
Vorderachse, insgesamt	8,7	l
Hinterachse, einschl. Getriebe	11,5	l
Hydrauliktank, einschl. Hydraulikanlage	110,0	l



**BREMSANLAGE**

**Betriebsbremse:** Zuverlässiges Zweifach-Bremssystem, auf alle Räder wirkend:

1. Hydrostatische Inch-Bremse
2. Über "Inch-Bremspedal" betätigte zentrale Scheibenbremse, auf alle Räder wirkend. Das "Inch-Bremspedal" dient in der ersten Betätigungsphase dem Inchen, in der zweiten Phase wird zusätzlich die Scheibenbremse aktiviert.

**Feststellbremse:** Lamellenbremsen, auf alle Räder wirkend.



**HYDRAULIKANLAGE**

Thermostatisch geregelter Ölkreislauf mit integriertem Kontrollsystem.

**Hydraulik-Steuerventil:** Servogesteuertes, doppelt wirkendes Dreiblock-Steuerventil mit Primär- und Sekundärabsicherung.

1. Hubfunktion
2. Kippfunktion
3. Zusatzfunktion  
Als Option kann diese Funktion für den Betrieb von Sonderausrüstungen hergerichtet werden.

**Hydraulik-Ölfilter:** Hauptstrom-Filterpatrone mit einem Feinheitsgrad von 10 µm im Rücklauf. Saugfilter für den Fahrtrieb mit einem Feinheitsgrad von 10 µm. Die Filter sind ohne Entleerung des Tanks auswechselbar.

Hubmast: 2 Hubzylinder  
2 Neigezylinder

Automatische Pendelblockierung

Hydraulik-Förderpumpe		
Fördermenge	82	l/min
bei Motordrehzahl	2100	r/min
Druckabsicherung	21	MPa



**LENKUNG**

Zentrale hydrostatische Knick-Pendellenkung mit gedämpfter Seitenpendelung.

**Lenkpumpe:** Zahnradpumpe

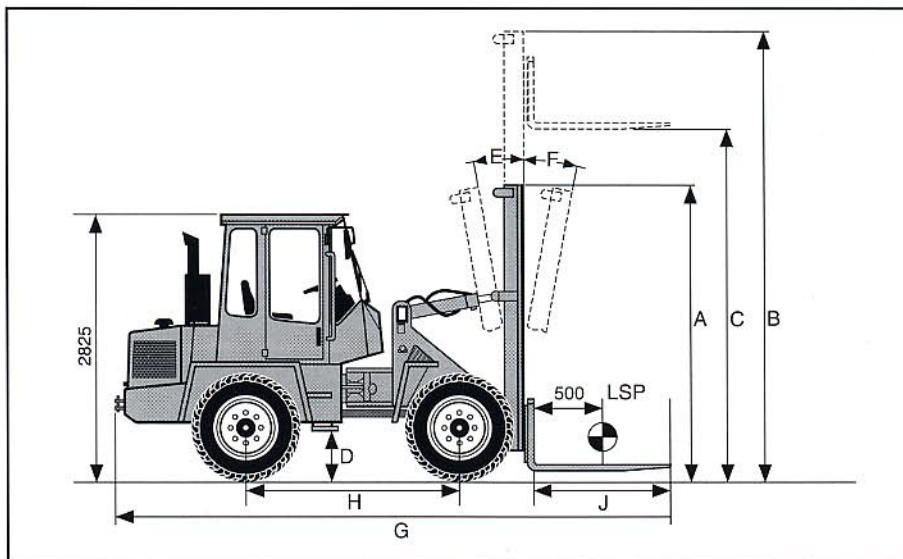
**Lenkzylinder:** 2 doppelt wirkende Lenkzylinder

Lenkung		
Knickwinkel	± 40	°
Lenkpumpe		
Fördermenge	40	l/min
bei Motordrehzahl	2100	r/min
Druckabsicherung	15	MPa

**ABMESSUNGEN und ARBEITSWERTE**

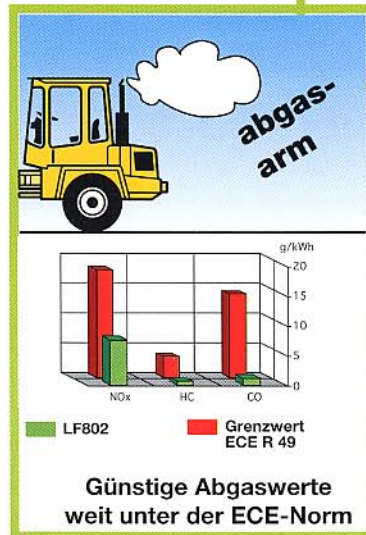


A	Min. Höhe	3100 mm
B	Max. Höhe	5560 mm
C	Max. Stapelhöhe (Unterseite Gabelzinken)	4450 mm
D	Bodenfreiheit	310 mm
E	Max. Rückkippwinkel	8°
F	Max. Auskippwinkel	13°
G	Gesamtlänge	5300 mm
H	Achsabstand	2250 mm
J	Zinkenlänge	1000 mm
Ansprechen der Pendelblockierung		835 mm
Max. Nutzlast bei LSP 500		4000 kg



**EINSATZ**

Vorbildlich in  
punkto Umwelt-  
verträglichkeit...



Innen	77	dB (A)
Außen	100	dB (A)

...reduzierte  
Geräusch-  
Emissionen,  
sparsamer  
Kraftstoffverbrauch  
und  
abgasarmer  
Betrieb



Schalten Sie wie Sie  
beliebt!

**.....und so bequem**

Viel Bedienungskomfort in der geräumigen Fahrerkabine: Da macht das Arbeiten Spaß. Übersichtliches Cockpit, individuell einstellbarer, bequemer Fahrersitz, regulierbare Lüftung und Beheizung. Phantastischer Panorama-Blick für präzise Mastführung. Vereinfachte Bedienung durch das kombinierte Inch-Bremspedal und den neuen Multifunktionshebel.

Neu: Regeln Sie Fahrtrichtung, Neutralstellung und Differentialsperre einfach per Knopfdruck mit dem neuen Multifunktionshebel. Oder schalten Sie wie gewohnt mit dem herkömmlichen Schalthebel am Lenkrad.



**STANDARD AUSFÜHRUNG**

**Kabine, außen**

Abnehmbare ROPS/ FOPS-Kabine, elastisch gelagert  
 Beidseitiger Ein- und Ausstieg  
 Abschließbare Türen  
 Getöntes Sicherheitsglas (Frontscheibe)  
 Scheibenwischer an Front- und Heckscheibe  
 Front- und Heckenscheibenwaschanlage  
 Schiebefenster in der Tür (links)  
 Aufstellbare Türen  
 Außenrückspiegel (rechts und links)

**Kabine, innen**

Mehrfach verstellbarer Fahrersitz mit Sicherheitsgurt  
 Sonnenrollo  
 Heckscheibe elektrisch beheizbar  
 Heizungsanlage mit Frischluftfilter und Defroster  
 Kabinenbelüftung  
 Fahrerhausbeleuchtung  
 Aufbewahrungsfach in der Kabine  
 Werkzeugkasten in der Kabine

**Armaturenbrett**

mit symbolischer Kennzeichnung  
 Instrumentenbeleuchtung  
 24-Volt-Steckdose  
 Signalhorn  
 Startsperr  
 Anzeigeelemente:  
 Motortemperatur  
 Kraftstoffanzeige  
 Betriebszeitähler  
 Öltemperatur Fahrtrieb  
 Kontrolleuchten für:  
 Blinker  
 Feststellbremse  
 Fernlicht  
 Vorglühen  
 Batterieladung  
 Differentialsperre  
 Warnblinkanlage  
 Fahrtrichtung :  
 vorwärts/rückwärts  
 Warnleuchten gekoppelt mit zentraler akustischer Warneinrichtung für:  
 Motortemperatur  
 Motor-Öldruck  
 Öltemperatur Fahrtrieb  
 Luftfilter-Verschmutzung  
 Feststellbremse

**Außenbeleuchtung**

Hauptscheinwerfer: Fernlicht/ Abblendlicht/asymmetrisch (Halogenlampen)  
 Standlicht  
 Rücklicht  
 Bremslicht  
 Fahrtrichtungsanzeiger  
 Warnblinkanlage

**Antrieb**

Dieselmotor mit Direkteinspritzung  
 Kaltstartvorrichtung  
 Ansaugluftfilter in drei Stufen  
 Drehstromlichtmaschine 55 A  
 Ejektor-Vorabscheider  
 Hydrostatisches Getriebe  
 Zuschaltbare 100% Differentialsperre  
 Bereifung 16/70-24  
 Zahnradpumpen  
 Dreiblock-Steuerventil  
 3. hydraulischer Kreislauf

**Service und Wartung**

Werkzeugsatz

**Arbeitseinrichtung**

Arbeitsscheinwerfer (vorn)  
 Multifunktionshebel  
 Geräteträger FEM 3

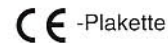
**Karosserie**

Kotflügel, vorn und hinten  
 Abschließbare Motorhaube  
 Abschließbarer Tankstutzen für Kraftstoffbehälter  
 Auspuff nach oben  
 Abschleppvorrichtung

**Normgerechte**

**Ausstattung**

Schalldämmung nach EU  
 Sicherheitsausrüstung nach EG-Maschinenrichtlinie  
 89/392/ EWG



**SONDERAUSRÜSTUNG**

**Kabine**

Handgasregler  
 Drehhinchventil  
 Standheizung  
 Radio  
 Schiebefenster in der Tür (rechts)  
 ROPS-Bügel

**Sicherheit**

Schutzgitter für:  
 Hauptscheinwerfer  
 Arbeitsscheinwerfer  
 Rückleuchten  
 Rundumleuchte (gelb)  
 Akustischer Rückfahr-Signalgeber  
 Gegengewicht

**Antrieb**

Motorvorheizung  
 Katalysator  
 Zusatz-Kraftstofffilter  
 Doppelfilter (Ölbad)

**Service und Wartung**

Radmutter-Schlüsselsatz

**Arbeitseinrichtung**

Arbeits-Scheinwerfer (hinten)  
 Zusatzhydraulik zum Geräteträger  
 4. hydraulischer Kreislauf



**EINSATZ**

**... so mobil**

Schwieriges Gelände?! - Kein Problem! Denn dieser Stapler hat die zuschaltbare 100%ige Differentialsperre - und zwar serienmäßig in beiden Achsen. Dazu Portalachsen mit hoher Bodenfreiheit. Optimale Wendigkeit auch an verwinkelten Engstellen durch Knick-Pendelgelenk und das spezielle Maschinendesign: kein Karosserie-Element überragt das äußere Radstandmaß, selbst die Türen rasten innerhalb dieses Profils.

**Auswahl an Anbaugeräten**

Ladegabel (Standard)	Ballenklammer (mehrere Ausführungen)
Rollenklammer	Faßklammer
Steinklammer	(mehrere Ausführungen)

Sowie alle handelsübliche Anbaugeräte für Gabelstapler

**Zettelmeyer GmbH**

Max-Planck-Straße 1 • D-54329 Konz-Köen  
 Postfach 13 40 • D-54323 Konz  
 GERMANY

*Wir behalten uns das Recht zur Änderung technischer Daten und zu konstruktiven Maßnahmen ohne Ankündigung vor.*  
 Die Bilder sind nicht zwangsläufig auf die Standardausführung der Maschine bezogen.

Ref. No. Zettelmeyer K. 29048826  
 Volvo Parts 25 1 430 5072  
 Printed in Germany 09.96 DEUTSCH

